COMMISSION REGULATION (EEC) No 243/82

of 1 February 1982

opening a new invitation to tender for the mobilization of milled long grain rice to Somalia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice [1], as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid [2], and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy [3], as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 [4], and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 8 000 tonnes of cereals to Somalia under its food-aid programme for 1981 ;

Whereas under the invitation to tender opened in the Community under Commission Regulation (EEC) No 2289/81 of 7 August 1981 regarding the supply of milled long grain rice to Somalia as food aid [5], one lot of 1 379 tonnes was not supplied ; whereas a new invitation to tender should therefore be opened for this lot ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice [6], as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 [7] ; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

---

(1) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(2) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(3) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(4) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(5) OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 21.
(6) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(7) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : Somalia
3. **Place or country of destination** : Somalia
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 1 379 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano (telex 26032)
8. **Method of mobilizing the product** : Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1·5 % maximum
   — stained grains ; 1 % maximum
   — yellow grains : 0·050 % maximum
   — amber grains : 0·20 % maximum
10. **Packaging** :
    — in bags (1)
    — quality of the bags : new jute sacks 600 g
    — net weight of the bags : 50 kg
    — marking of the bags :
      letters at least 5 cm high :
      'Rice / Gift of the European Economic Community to Somalia'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Berbera
14. **Procedure to be applied to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 15 February 1982
16. **Shipment period** : March 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.